204 — 54

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CANA

Province Saskatchewan — District No. 209 — S. District No. 54 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 54 — {in / dans} Tp 30 R. 15 W of 2 — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Edmund John Hopper — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling-House.	Family, household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person to a family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account (see instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "in mine," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the week or month.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in same.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can speak English. If not, specify language.	INFIR Specify age when	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "à la mine," "à la manufacture," "au bureau," "boulerie," "pharmacie," etc.	Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou métier, si applicable.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gains totaux en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que celui de l'emploi principal, s'il y en a eu.	Taux du gain par heure lorsque l'employé est à la semaine ou au mois.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Connaît l'anglais. Si non, spécifier la langue maternelle.	INFIRMITÉ auquel l'infirme	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Kapuntos Ephrem	RD - 30 - 15	M	wife	M	July	84	25	Austria	1909		Galician	Austrian	R. Catholic	none	nq															Ga	No	Galician			
2		Mary	" " "	F	daughter	S	"	05	5	Saskatch	1909		"	Canadian	"	"	"															"	"	"			
3		Lary	" " "	M	Son	S	Apr	10	1	Can.	1910		"	"	"	"	"															"	"	"			
4	19 79	Peterson Albert	SE 35-30-15	M	Head	S	Dec	90	20	U.S.A.	1910		Swedish	"	Lutheran	farmer	0-0-00			OA												Ya	Ya	English	Swedish		
5		" Karl	NE 35-30-15	M	"	S	Sept	86	24	U.S.A.	1910		"	American	"	"	Farm 0-0-00			OA												Ya	Ya	"			
6		Ericson Hilding	NW - 36-30-15	M	Brother	S	May	89	23	" " "	1910		"	"	"	none	0-0-00			OA												Ya	Ya	"			
7		" Arthur	" " "	M	Brother	S	July	81	29	" " "	1910		"	"	"	"	0-0-00			OA												Ya	Ya	"			
8	77 78	Sokal Nicholi	NE 26-30-15	M	Head	M	Dec	69	41	Austria	1904	pa	Galician	Austrian	R. Catholic	farmer	0-0-00			OA												Yes	Yes	Galician			
9		" Mary	" " "	F	wife	M	Oct	86	25	" " "	1907	pa	"	Canadian	"	none	nq															No	No	"			
10		" Joe	" " "	M	son	S	May	96	15	" " "		pa	"	"	"		School															No	No	"			
11		" Annie		F	daughter	S	Oct	97	13	" " "	1907	pa	"	"	"		nq															No	No	"			
12		" Mike		M	Son	S	May	00	11	" " "		pa	"	"	"		nq															No	No	"			
13		" Mary		F	daughter	S	Oct	01	8	" " "	1911	pa	"	"	"		nq															No	No	"			
14		" Katie		F	"	S	Jan	10	1	Sask			"	"	"		nq																				
15		" Frankie		F	"	S	May		3	Sask			"	"	"		nq																				
16	71 71	Jelek Jacob	SE 25-30-15	M	Head	M	"	81	30	Austria	1904		Galician	Austrian	Gr.	farmer	0-0-00			OA												Yes	Yes	Galician			
17		" Anaka	" " "	F	wife	M	July	82	28	" " "	1910		"	"	"	none	nq															Yes	Yes	Galician			
18		" Alex	" " "	M	son	S	Mar	01	10	" " "			"	Canadian	"	"	nq															Yes	Yes	"			
19		" Stephen	" " "	M	son	S	Dec	07	3	Man.			"	"	"	"	nq															No	No	"			
20		" Mary	" " "	F	daughter	S	"		6/12	Man.			"	"	"	"	nq																				
21	72 72	Yanchewich Mike	NW 3-30-15	M	Head	M	Dec	70	35	Austria	1904		Galician	Austrian	Gr.	farmer	0-0-00			OA												Yes	Yes	Galician			
22		" Aksenya	" " "	F	wife	M	Oct	82	28	Austria			"	"	"	none	nq															"	"	"			
23		" Isaac	" " "	M	son	S	June	04	6	" " "			"	Canadian	"	"	nq															"	"	"			
24		" Martha	" " "	F	daughter	S	May	10	1	Sask			"	Canadian	"	"	nq															"	"	"			
25	73 73	Jawarsky John	SE 13-30-15	M	Head	M	"	75	36	Austria	1905		Galician	Austrian	"	farmer	0-0-00			OA												Yes	Yes	Galician			
26		" Annie	" " "	F	wife	M	June	82	27	" " "	1906		"	"	"	none	nq															"	"	"			
27		" Mike	" " "	M	son	S	Oct	98	12	" " "			"	Austrian	"	none	nq															"	"	"			
28		" Paul	" " "	M	"	S	July	00	10	" " "			"	"	"	"	nq															"	"	"			
29		" Katie	" " "	F	daughter	S	Nov	06	4	" " "			"	"	"	"	nq																				
30		" Lester	" " "	M	"	S	Mar		3/12	Sask			"	Canadian	"	"	nq																				
31	74 74	Horbanesky Mike	SW 12-30-15	M	Head	M	Oct	72	38	Austria	1903		Galician	Canadian	R.	farmer	0-0-00			OA												Yes	Yes	Galician			
32		" Mary	" " "	F	wife	M	Sept	80	30	" " "	1903		"	"	"	none	nq															"	"	"			
33		" Julia	" " "	F	daughter	S	May	1902	9	" " "			"	"	"	none	nq															9	"	"	"			
34		" John	" " "	M	son	S	Sept	05	5	Man.			"	"	"	"	nq															9	Yes	Yes	"			
35		" Victoria	" " "	F	daughter	S	Apr	04	7	" " "			"	"	"	"	nq															9	"	"	"			
36		" Rosie		F	"	S	Jan	07	3	Sask			"	"	"	"	nq																				
37		" Steave		M	"	S	Dec	10	6/12	"			"	"	"	"	nq																				
38		" Nellie		F	"	S	July	08	2	"			"	"	"	"	nq																				
39	75 75	Winosky Joe	SE 24-30-15	M	Head	M	Jan	82	29	Austria	1906		Galician	Austrian	"	farmer	0-0-00			OA												Yes	Yes	Galician			
40		" Laura	" " "	F	wife	M	Nov	93	17	Austria	1905		"	"	"	none	nq															Yes	Yes	"			
41	76 76	Peterson Fred	NE 24-30-15	M	Head	M	Mar	71	40	Austria	1908		Swedish	Austrian	Gr.	farmer	0-0-00			OA												Yes	Yes	Galician			
42		" Lena	" " "	F	wife	M	June	74	36	Austria	1905		"	"	"	none	nq															Yes	Yes	"			
43		" Sarah	" " "	F	daughter	S	Mar	97	14	" " "			"	Canadian	"	"	nq															9	Yes	Yes	"			
44		" Nicholi	" " "	M	son	S	Jan	98	12	" " "			"	"	"	"	nq															9	Yes	Yes	"			
45		" George	" " "	M	"	S	Feb	00	11	" " "			"	"	"	"	nq															9	Yes	Yes	"			
46		" Jacob	" " "	M	"	S	Mar	02	9	" " "			"	"	"	"	nq															9	Yes	Yes	"			
47		" John	" " "	M	"	S	"	04	7	" " "			"	"	"	"	nq															9	Yes	Yes	"			
48		" Katie	" " "	F	daughter	S	Apr	06	5	" " "			"	"	"	"	nq																				
49		" Mary	" " "	F	"	S	Oct	08	2	Sask			"	Canadian	"	"	nq																				
50		" Mike	" " "	M	Son	S	May	11	3/12	"			"	"	"	"	nq																				